

# Ο ΚΑΠΕΤΑΝ ΒΡΑΚΑΣ

ΚΑΙ Η ΚΑΤΑΦΟΡΗ ΚΑΦΡΙΛΑ  
ΤΩΝ ΚΑΦΕΚΑΜΠΙΝΕΔΙΩΤΩΝ

ΚΑΚΟ

ΤΡΟΜΟΣ

ΓΕΛΙΟ

ΤΟ ΟΓΔΟΟ  
ΕΠΙΚΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ  
ΤΟΥ ΝΤΕΪΒ ΠΙΛΚΙ



ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: Ο Καπετάν Βράκας και η κατάφωρη καφρίλα των Καφεκαμπινεδιωτών  
ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ: Captain Underpants and the Preposterous Plight of the Purple Potty People

Από τις Εκδόσεις Scholastic Inc., Νέα Υόρκη 2006

ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ: Dan Pilkey

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Σοφία Γρηγορίου

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: Ευδοξία Μπινοπούλου

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΕΙΡΑΣ ΤΙΤΛΟΥ: Δημήτρης Χαροκόπος

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βάσω Βύρρα

© Dan Pilkey, 2006. All rights reserved. Published by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway, New York, NY 10012, USA.

CAPTAIN UNDERPANTS, TREE HOUSE COMIX, and related designs are trademarks and/or registered trademarks of Dan Pilkey.

© ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., Αθήνα 2019

Πρώτη έκδοση: Οκτώβριος 2019

Έντυπη έκδοση ISBN 978-618-01-3020-1

Ηλεκτρονική έκδοση ISBN 978-618-01-3021-8

*Τυπώθηκε σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών, προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτιά.*

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής άδειας του εκδότη κατά οποιονδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευση του συνόλου ή μέρους του έργου.

**ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε. PSYCHOGIOS PUBLICATIONS S.A.**

*Από το 1979 Publishers since 1979*

Έδρα: Head Office:

Τατοίου 121, 144 52 Μεταμόρφωση 121, Tatoiou Str., 144 52 Metamorfossi, Greece

Βιβλιοπωλείο: Bookstore:

Εμμ. Μπενάκη 13-15, 106 78 Αθήνα 13-15, Emm. Benaki Str., 106 78 Athens, Greece

Τηλ.: 2102804800 • fax: 2102819550 Tel.: 2102804800 • fax: 2102819550

e-mail: [info@psychogios.gr](mailto:info@psychogios.gr)

[www.psychogios.gr](http://www.psychogios.gr) • <http://blog.psychogios.gr>



Μετάφραση: Σοφία Γρηγορίου



*Για την Ελίζαμπεθ «Μπουμ-Μπουμ» Έλμπεργκ  
Ζήτω το Ε.Ε.Σ.*

Γεια σε όλους.  
Όπως βλέπετε,  
αντιμετωπίζουμε  
κάποιες τεχνικές  
δυσκολίες.

Αυτό το κόμικς  
θα σας ενημερώσει  
για την ιστορία μας  
μέχρι τώρα...

# Η ΠΑΣΙΓΝΩΣΤΗ ΑΓΝΩΣΤΗ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΚΑΠΕΤΑΝ ΒΡΑΚΑ

Των Τζορτζ Μπερντ  
και Χάρολντ Χάτσινς

Μια φορά κι έναν κερό  
~~ζούσαν~~ ζούσαν δύο κοινά  
παιδιά που ονομάζονταν  
Τζορτζ και Χάρολντ.

Είμαστε αραχτοί  
κι ωραίοι!



Είχαν όμως έναν  
κακό διεφθιγνή  
που τον έλεχαν  
κύριο Κρουπ και  
ήταν κακός.

Είμαι θυμωμένος  
κτλ!



Έτσι, ο Τζορτζ και ο Χάρολντ τον υπνώτισαν  
με ένα Τρισδιάστατο Δαχτυλήδι Υπνοσης.

Θα υπακούς κάθε  
μας διαταγή.



Όμος καταλάθος  
τον έκαναν να  
νομίζει ότι ήταν  
υπερήρωας.

Είσαι ο Καπετάν  
Βράκας.

ΟΚ.

Δείτε με,  
είμαι ο Καπετάν  
Βράκας!

ΧΑ ΧΑ  
ΧΑ ΧΑ

Αλλά ξέφυγε και έτρεξε  
να πολεμήσι  
το έγκλημα.

ΤΡΑ-  
ΛΑ-  
ΛΑΑΑ

Να πάρει..

Ο Τζορτζ και ο Χάρολντ  
έτρεξαν ξοπίσω του.

Έι έλα πίσω Όχι!

Αν νομίζετε ότι αυτό  
είναι κακό, πού να δείτε  
τι γίνετε μετά!

Προσέξτε γιατί  
το επόμενο μέρος είναι  
σημαντικό!!!

Το χειρότερο είναι ότι  
όποτε ο κύριος Κρουπ  
ακούει κάποιον να  
κροταλίζει τα δάχτυλά  
του...

ΚΛΑΚ

μεταμορφώνετε  
στον Καπετάν Βράκα.

Τρα-λα-λααα

Μετά μια μέρα ήπие χυμό  
υπερδυνάμεων.

γκλον γκλον  
γκλον

Τώρα έχει υπερδυνάμεις  
κτλ.

Δείτε με.  
Έχω υπερδυνάμεις  
κτλ.

Πο ρε φίλε!

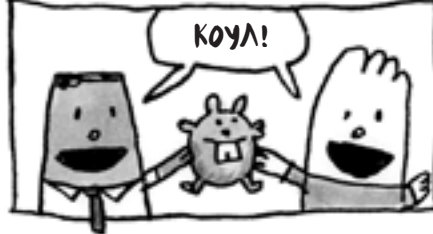
και όποτε κάποιος  
τον ρίχνει νερό  
στο πρόσωπο...

γίνετε πάλι ο κακός  
κύριος Κρουπ.

Μπλα μπλα μπλα

ΣΤΗΝ ΤΕΛΕΥΤΕΑ ΤΟΥΣ  
ΠΕΡΙΠΕΤΙΑ, Ο ΤΖΟΡΤΖ  
ΚΑΙ Ο ΧΑΡΟΝΤ  
ΑΠΕΚΤΗΣΑΝ  
ΔΥΟ ΚΕΝΟΥΡΙΑ  
ΚΑΤΟΙΚΙΔΙΑ...

Ένα βιονικό χάμστερ που  
το λένε «Σούλου»...



Και έναν πτεροδάκτυλο που  
τον λένε «Κρακεράκη».

ΤΕΛΕΙΟ!



Όλα πήγαν  
καλά μέχρι που  
εμφανίστηκε  
ένας έξυπνος που  
τον λένε Μέλβιν.



Ο ΜΕΛΒΙΝ  
έφτιαξε μια  
χρονομηχανή  
από έναν καφέ  
καμπινέ



Τέλος πάντων,  
ο Τζορτζ και  
ο Χάροντ ήθελαν  
να χρησιμοποιήσουν  
τη χρονομηχανή,  
αλλά ο Μέλβιν είχε  
έναν κανόνα...

Μην χρησιμοποιήσετε  
τη χρονομηχανή  
2 μέρες στη σπρά!



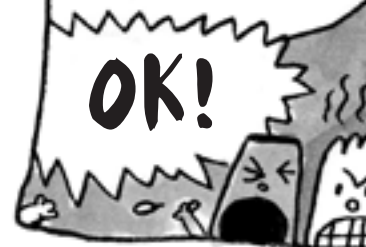
Αν τη χρησιμοποιήσετε  
2 μέρες στη ~~σπρά~~ σπρά,  
κάτι κακό  
θα συμβεί.



Το ενού! Μην  
τη χρησιμοποιήσετε  
2 μέρες στη σπρά.

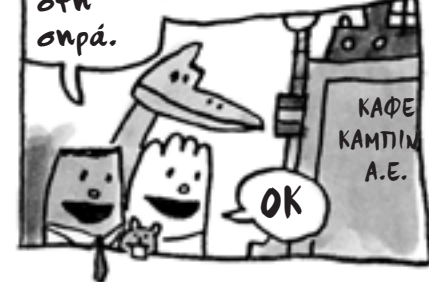


Σοβαρά! Μην τη  
χρησιμοποιήσετε  
2 μέρες στη σπρά.



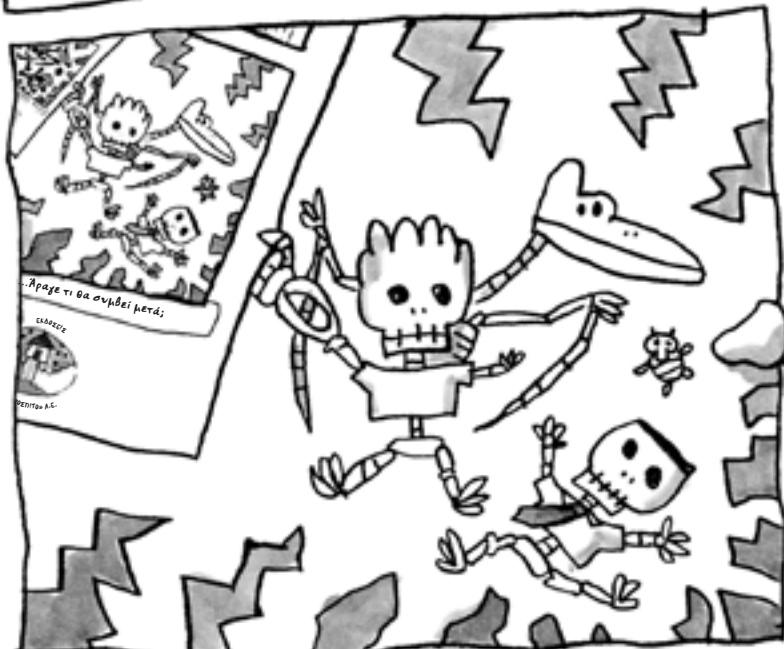
ΤΟΤΕ...

Έι, ας τη  
χρησιμοποιήσουμε 2 μέρες  
στη  
σπρά.



## ΚΙ ΕΤΣΙ...

Ο Τζορτζ, ο Χάρολντ, ο Κρακεράκης  
και ο Σούλον χρησιμοποίησαν  
τη χρονομηχανή 2 μέρες στη σπρά...  
και κάτι πολύ κακό έγινε!!!



...Άραγε τι θα συμβεί μετά;



«ΤΟ ΔΕΝΤΡΟΣΠΙΤΟ» Α.Ε.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

### Ο ΤΖΟΡΤΖ ΚΑΙ Ο ΧΑΡΟΛΝΤ

Αυτοί εδώ είναι ο Τζορτζ Μπερντ και ο Χάρολντ Χάτσινς. Ο Τζορτζ είναι ο σκελετός στα δεξιά, με τη γραβάτα και το πατημένο μαλλί. Ο Χάρολντ είναι ο σκελετός σ' αριστερά, με το κοντομάνικο μπλουζάκι και το άσχημο χτένισμα. Θυμηθείτε το αυτό.



Όπως ίσως θυμάστε από την τελευταία μας περιπέτεια, ο Τζορτζ και ο Χάρολντ είχαν κάνει πρόσφατα το φρικτό λάθος να επιχειρήσουν να διασχίσουν μια συνθετική χρονοστρέβλωση δίκως να αφήσουν τον υπερδιφιλμονατρικό κινητήρα C-2X906 του πυκνωτή μπιμπλορέοντος πιπιλακίου να κρυώσει, δημιουργώντας με αυτόν τον τρόπο ένα υποπαραδοξικό διαστασικό εναλλακτικόνημα, το οποίο άνοιξε μια υπεργυγλειφονική οθονόθυρα σε ένα υποπάντειο ουλτρονιακό βιονανοχιονάτιο.

Για να το θέσω με επιστημονικούς όρους, τα έκαναν *μαντάρα*.

Μη φρικόκαρετε πάντως που όλοι μοιάζουν με σκελετοί. Οι ακτίνες Χ είναι σύννηθες υποπροϊόν της διαδιάστατης μετατόπισης της πραγματικότητας. Μην ανησυχείτε, μάλλον όλα θα έχουν ξεκαθαρίσει μέχρι να γυρίσετε σελίδα...





Είδατε; Τι σας έλεγα;

Ο Τζορτζ, ο Χάρολντ και τα πιστά τους κατοικίδια ευχήθηκαν να μην είχαν πατήσει ποτέ το πόδι τους μέσα στον φοβερό Καφέ Καμπινέ που οσο-ούπω θα τους ταξίδευε όλους στα έγκατα της τρομερής αβύσσου του αγνώστου... Ένα ταξίδι που μάλλον θα σήμαινε την επικείμενη καταστροφή τους και κατά πάσα πιθανότητα θα έφερνε το τέλος του πολιτισμού μας όπως τον γνωρίζουμε...

Μα προτού σας πω εκείνη την ιστορία, πρέπει να σας πω *αυτή* την ιστορία.



## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 ΕΙΝΑΙ ΤΡΕΛΟΙ ΑΥΤΟΙ ΟΙ ΜΕΓΑΛΟΙ

Λένε ότι οι ενήλικοι περνούν τα δύο πρώτα χρόνια της ζωής των παιδιών τους προσπαθώντας να τα μάθουν να περπατάνε και να μιλάνε...

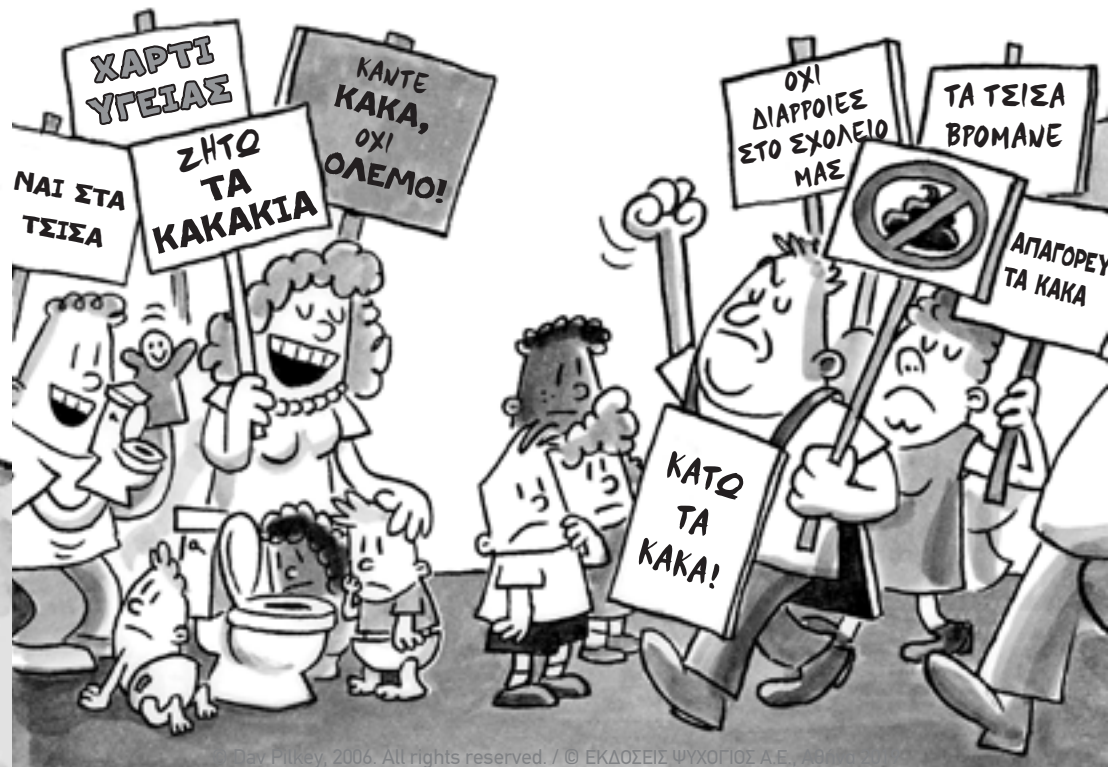




...και τα επόμενα δεκαέξι χρόνια προσπαθώντας να τα κάνουν να κάτσουν κάτω και να βγάλουν τον σκασμό.

Το ίδιο συμβαίνει και με το γιογιό: Οι περισσότεροι ενήλικοι περνούν τα πρώτα χρόνια της ζωής του παιδιού συζητώντας χαρωπά για τσίσα και κακά, καθώς και για το πόσο σημαντικό είναι να μάθεις να βάζεις τα τσισάκια και τα κακάκια στο γιογιό όπως κάνουν οι μεγάλοι.

Μόλις όμως τα παιδιά εντρυφήσουν στην τέχνη της τουαλέτας, αμέσως τους απαγορεύεται να ξαναμιλήσουν για κακά, τσίσα, λεκάνες και άλλα σχετικά με το αποχωρητήριο θέματα. Ξαφνικά αυτά τα πράγματα θεωρούνται αγενή και ανάρμοστα, και δεν επιβραβεύονται πια με επαίνους και μπισκότα και χυμούς.



Ο Τζορτζ και ο Χάρολντ μάλλον αποτρελάθηκαν. Ο Καφές Καμπινές τούς μετέφερε σε ένα μουρλό μέρος, όπου οι δάσκαλοι είναι πάντα ευγενικοί, το κυλικείο σερβίρει πεντανόστιμο φαγητό και ο διευθυντής του σχολείου,



ο κύριος Κρουπ, τους βρίσκει αστείους. Κάτι πάει πολύ πολύ στραβά – και στραβώνει ακόμη περισσότερο όταν οι σατανικοί σωσίεις τους απάγουν τον κατοικίδιο περοδόακτυλό τους, τον Κρακεράκη, και τον Σούλου, το Βιονικό Χάμστερ. Έφτασε η ώρα για τον Τζορτζ και τον Χάρολντ να αντιμετωπίσουν τους εξυπνότερους εχθρούς της μέχρι τώρα ζωής τους: ΤΟΥΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΣ! Ή μήπως είναι άλλη μια υπόθεση για τον εκπληκτικό Καπετάν Βράκα;

### ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΤΟ ΦΛΙΠ-Ο-ΡΑΜΑ!

Την πρωτοποριακή τεχνική παγκοσμίου φήμης που σας επιτρέπει να ζωντανέψετε τις σκηνές δράσης!

### ΔΙΑΒΑΣΕΣ ΤΟΝ ΒΡΑΚΑ ΣΟΥ;



Εκδόσεις ΨΥΧΟΓΙΟΣ

[www.psychogios.gr](http://www.psychogios.gr)

Από 8 ευρώ

ISBN: 978-618-01-3020-1



ΚΩΔ. ΜΗΧΗΣΗΣ: 22340